



**Discours de M. François Roelants du Vivier,**  
**Président de la 8ième Conférence interparlementaire européenne de l'Espace**

Dear colleagues,  
Ladies and Gentlemen,

As chairman of the eighth European Interparliamentary Space Conference, it is my pleasure to welcome you all here today in the Belgian Senate for what will undoubtedly be an important conference in view of the challenges that lie ahead concerning Europe and Space.

I would especially like to welcome Mr Pavel Hojda, Chairman of the Czech parliamentary space group, and his colleagues, as new permanent member of the European Interparliamentary Space Conference. For the first time since its creation in 1999, a new permanent member has joined the EISC, making a total of seven national parliaments today. Like the national parliaments of France, Germany, the United Kingdom, Italy, Spain and Belgium, the Czech parliament recognised the importance of interparliamentary co-operation in the space field. I hope that other countries will follow quickly.

I would like to take this opportunity to thank Mr Hojda for his flexibility regarding interpretation during this conference, when agreeing not to ask as permanent member for a simultaneous Czech interpretation. In the Europe of today, this is a good example of how a cost-effective organisation could work.

In order to facilitate the accession of new permanent members and to clarify the working of the EISC, the Heads of Delegation will adopt a new charter replacing the original one of 1999. This Charter will be announced officially on Wednesday, hopefully making way for a new EISC enlargement.

In this respect, I would also like to emphasise the privileged position the Russian Duma will take inside the EISC. The chairman of the Russian delegation, Mr Raykov, has been a great driving force for integrating his parliament in the EISC structure. The new charter will make clear how this integration will be finalised.

*2006 sera une année de transition en matière de politique spatiale européenne. C'est un peu le calme avant la tempête. La Commission européenne annonce en effet pour début 2007 un communiqué dans lequel elle exposera sa vision de la future politique spatiale européenne*

*En prévision de ce communiqué, les travaux de la Conférence arrivent à point nommé. C'est en effet maintenant qu'il faut définir les points de vues et défendre les visions. Les dirigeants européens vont probablement examiner à la loupe les conclusions de cette conférence pour définir la politique spatiale européenne pour les années à venir.*

*A cet égard, je tiens à souligner qu'il ne s'agit pas de repartir à zéro. La Commission précédente et plus particulièrement M. Busquin et Mme de Palacio ont fourni un travail énorme dont le point d'orgue a été la publication du Livre blanc européen, le 11 novembre 2003. Ce livre blanc doit encore toujours être considéré comme l'ouvrage de référence pour le développement futur d'une politique spatiale européenne.*

*L'année suivante, en 2008, la politique spatiale européenne devra franchir une nouvelle étape. Le nouveau conseil des ministres de l'ESA devra se pencher alors sur la garantie d'accès indépendant à l'espace et le suivi d'Airane 5. A cet égard, Arianespace mérite un coup de chapeau pour les résultats obtenus en 2005. Grâce à Airane, l'Europe est devenue leader des lancements commerciaux ce à quoi nous ne pouvons qu'applaudir. Même si le bilan actuel d'Arianespace est positif, nous ne devons pas nous endormir sur nos lauriers. Un nouveau programme capable de garantir l'accès futur de l'Europe à l'espace s'avère plus que nécessaire. Je suis convaincu que la CIEE, sous présidence italienne en 2007, suivra cette discussion de près.*

Beste collega's,

Dames en heren,

Zoals u al hebt opgemerkt, zijn de komende drie dagen goed gevuld. Het Belgisch voorzitterschap heeft een aantal onderwerpen op de agenda van de conferentie geplaatst, waar op Europees niveau zeker een nuttig en leerzaam debat over gevoerd kan worden.

Deze namiddag zal mijn collega Flor Koninckx de discussie voorzitten rond de twee grote Europese ruimtevaartprojecten, Galileo en GMES. Bedoeling is om dieper in te gaan op de concrete toepassingen van deze projecten, zowel op civiel als op vlak van defensie.

Morgenochtend zal mijn collega Luc Willems het debat leiden rond de toekomst van het Europees ruimtevaartbeleid, en de visie van de industrie op dit beleid en de mogelijke gevolgen voor de industriële politiek.

In the afternoon, my colleague Joëlle Kapompolé will chair the discussion on the impact of space in everyday life, followed by a debate on the relationship and interaction between human space flight missions and robotic mission.

Finally, my colleague Margriet Hermans will lead the debate on space and education on Wednesday morning, before discussing and announcing the conclusions of the eighth European Interparliamentary Space Conference.

As you can see, the agenda is quite ambitious. Nevertheless, it is important to mention already at this stage that one topic which is of great importance in Europe today, will not be dealt with in extenso. The Belgian presidency decided to hold the debate on space, defence and security in September in Kourou, French-Guyana, at a colloquy organised together with the Assembly of the Western European Union. More information on this event will be given on Wednesday, but I would like to make an appeal to all members of parliament that did not yet register for this colloquy, to do so as soon as possible.

*Chèr(e)s Collègues,*

*Mesdames et Messieurs,*

*Je crois qu'il est temps maintenant de passer à l'ordre du jour. C'est donc avec grand plaisir que je donne la parole à mon cher ami, Christian Cabal, président du Groupe parlementaire de l'Espace français, une des forces motrices de la Conférence interparlementaire européenne de l'Espace.*

*Christian, vous avez la parole.*